

The First Sunday in Advent



29 November 2020
Sung Mass 10.00

The First Sunday in Advent

S. Saturninus, M.; Of the Octave of S. Clement

Organ—Master Tallis' Testament

Herbert Howells

Please stand when the bell rings to announce the entrance of the Ministers.

The Asperges

Ant. Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 7.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. V̄ Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto. Sicut érat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Aspérges me.

Ant. Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 7.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. V̄ Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

V̄ O Lord show thy mercy upon us. R̄ And grant us thy salvation.

V̄ O Lord, hear my prayer; R̄ And let my cry come unto thee.

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Let us pray.

GRACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. R̄ Amen.

Introit—Psalm 25, 1–3.

AD te levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam: neque irrídeant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te expéctant, non confundéntur. *Ps. ibid., 4.* Vias tuas, Dómine, demónstra mihi: et sémitas tuas édoce me. V̄ Glória Patri. Ad te levávi.

Please kneel and stand as the servers so do.

UNTO thee lift I up my soul: my God in thee have I trusted, let me not be confounded: neither let mine enemies triumph over me: for all they that look for thee shall not be ashamed. *Ps. ibid., 4.* Shew me thy ways, O Lord: and teach me thy paths. V̄ Glory be. Unto thee lift I up.

Kyrie Eleison—Mass for Four Voices

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*
Kýrie, eléison. *ijj.*

William Byrd

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.*
Lord, have mercy upon us. *ijj.*

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Let us pray.

STIR up, we beseech thee, O Lord, thy power and come: that by thy protection we may be found worthy to be set free from the dangers of our sins which beset us; and to be saved by thy deliverance: Who livest and reignest. ℞ Amen.

Let us pray.

O GOD, who vouchsafest unto us to rejoice in the heavenly birthday of thy blessed Martyr Saturninus: grant, we pray thee; that we may feel the succour of his merits.

O EVERLASTING Shepherd, look down in mercy on thy flock: and as thou didst choose blessed Clement, thy Martyr and Supreme Pontiff, to be pastor and ruler of thy Church; so at his intercession defend it with thy continual protection. Through. ℞ Amen.

The Epistle

Please be seated.

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Romans. Rom. 13, 11–14

BRETHREN: Knowing that now it is high time for us to awake out of sleep. For now is our salvation nearer than when we believed. The night is far spent, the day is at hand. Let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armour of light. Let us walk honestly, as in the day: not in rioting and drunkenness, not in chambering and wantonness, not in strife and envying: but put ye on the Lord Jesus Christ. ℞ Thanks be to God.

Graduale. Ps. 24, 3–4. Unívèrsi, qui te exspéc-tant, non confundéntur, Dómine. ∿ Vias tuas, Dómine, notas fac mihi: et sémitas tuas édoce me.

Allelúja, allelúja. ∿ *Ps. 84, 5.* Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam: et salutáre tuum da nobis. Allelúja.

Gradual. Ps. 25, 3–4. All they that look for thee shall not be ashamed, O Lord. ∿ Shew me thy ways, O Lord: and teach me thy paths.

Alleluia, alleluia. ∿ *Ps. 85, 5.* Shew us thy mercy, O Lord: and grant us thy salvation. Alleluia.

The Holy Gospel

Please stand for the Gospel.

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Luke 24, 15–35

∿ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Luke. ℞ Glory be to thee, O Lord.

AT that time: There shall be signs in the sun, and in the moon, and in the stars, and upon the earth distress of nations, with perplexity, the sea and the waves roaring: men's hearts failing them for fear, and for looking after those things which are coming on the earth: for the powers of heaven shall be shaken. And then shall they see the Son of man coming in a cloud with power and great glory. And when these things begin to come to pass, then look up, and lift up your heads: for your redemption

draweth nigh. And he spake to them a parable: Behold the fig tree, and all the trees: when they now shoot forth, ye see and know of your own selves that summer is now nigh at hand. So likewise ye, when ye see these things come to pass, know ye that the kingdom of God is nigh at hand. Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all be fulfilled. Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away. ℞: Praise be to thee, O Christ.

1940 Hymnal N^o 1—Come, thou long expected

Stuttgart

COME, thou long expected Jesus,
Born to set thy people free;
From our fears and sins release us,
Let us find our rest in thee.

2. Israel's strength and consolation,
Hope of all the earth thou art;
Dear desire of every nation,
Joy of every longing heart.

3. Born thy people to deliver,
Born a child, and yet a king,
Born to reign in us forever,
Now thy gracious kingdom bring.

4. By thine own sternal Spirit
Rule in all our hearts alone:
By thine all-sufficient merit
Raise us to thy glorious throne.

Homily—Fr Alton

Please be seated.

Nicene Creed

Please stand for the Creed.

CREDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilibus omnium et invisibilibus. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: cujus reg-

BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have

ni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre, Filióque procedít. Qui cum Patre, et Fílio simul adorátur, et conglorificatur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum, et vitam ✠ ventúri sáculi. Amen.

no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

∴ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∴ Let us pray.

Offertorium. Ps. 24, 1-3. Ad te levávi ánimam meam: Deus meus, in te confído, non erubéscam: neque irrídeant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te expéctant, non confundéntur.

Offertory. Ps. 25, 1-3. Unto thee lift I up my soul: my God in thee have I trusted, let me not be confounded: neither let mine enemies triumph over me: for all they that look for thee shall not be ashamed.

1940 Hymnal N° 9—Hark! A thrilling voice

Merton

HARK! a thrilling voice is sounding,
“Christ is nigh,” it seems to say;
“Cast away the works of darkness,
O ye children of the day.”

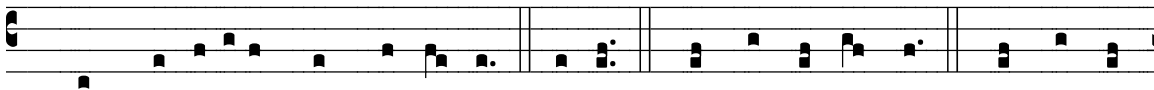
2. Wakened by the solemn warning,
Let the earth-bound soul arise;
Christ, her sun, all sloth dispelling,
Shines upon the morning skies.

3. Lo! the Lamb, so long expected,
Comes with pardon down from heaven;
Let us haste, with tears of sorrow,
One and all to be forgiven;

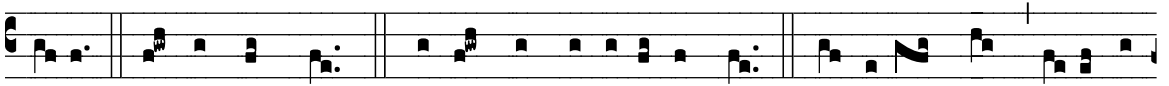
4. So when next he comes with glory,
And the world is wrapped in fear,
May he with his mercy shield us,
And with words of love draw near.

5. Honor, glory, might, and blessing,
To the Father and the Son,
With the everlasting Spirit
While unending ages run. Amen.

Solemn Preface of Advent



Throughout all ages, world without end. ☩ Amen. ∴ The Lord be with you. ☩ And with thy



spirit. ∷ Lift up your hearts. ∷ We lift them up unto the Lord. ∷ Let us give thanks unto our



Lord God. ∷ It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, Holy Father, Almighty, Everlasting God: through Christ our Lord. Who in thy mercy and faithfulness didst promise a Saviour to the fallen human race, that his truth might instruct the ignorant; his holiness justify the wicked, and his power give aid to the helpless. Now the time draweth nigh for the coming of him whom thou wilt send, and the day of our liberation is dawning, so with faith in thy promises we rejoice with holy exultation. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the company of the heavenly host, we sing the majesty of thy glory, evermore praising thee, and saying:

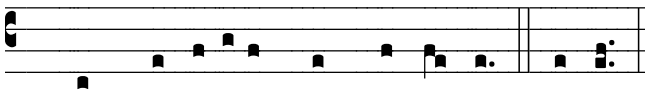
Sanctus & Benedictus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excelsis. ✠ Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Canon of the Mass

Please kneel for the Canon.



Throughout all ages, world without end. ∷ Amen.

Our Father

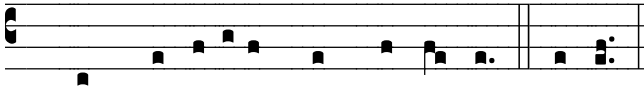
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, which art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us:

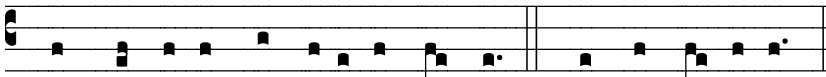


And lead us not into temptation. *℟*. But deliver us from e-vil.

The Pax



Throughout all ages, world without end. *℟*. Amen.



The peace of the Lord be alway with you. *℟*. And with thy spirit.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

Communio. Ps. 84, 13. Dóminus dabit
benignitátem: et terra nostra dabit fructum
suum.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: grant us thy peace.

Communion. Ps. 85, 13. The Lord shall shew
loving-kindness: and our land shall give her
increase.

℣. The Lord be with you. *℟*. And with thy spirit.

Please stand for the Postcommunions.

Let us pray.

LET us wait, O Lord, for thy loving-kindness in the midst of thy temple: that with due honour we
may hail the coming feast of our redemption. Through. *℟*. Amen.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, that we, being sanctified by this Sacrament which we have here
received: may, at the intercession of thy Saints, be thereby rendered acceptable unto thee.

MERCIFUL Lord, we beseech thee to govern and preserve thy Church, which thou hast here refreshed with heavenly food: that by the guiding of thy mighty power it may serve thee in more abundant freedom, and ever keep thy true religion whole and undefiled. Through. *℟*: Amen.

Dismissal

℣: The Lord be with you. *℟*: And with thy spirit.

℣: Benedicámus Dómino.



Blessing

Please kneel for the Blessing.

May Almighty God bless you, the Father the Son, *✠* and the Holy Ghost. *℟*: Amen.

The Last Gospel

Please stand for the Last Gospel.

℣: The Lord be with you. *℟*: And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. *℟*: Glory be to thee, O Lord.

IN the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect*: And the Word was made flesh, *Here rise*: and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. *℟*: Thanks be to God.

Organ—Herr Christ, der ein'ge Gottes Sohn, BWV 601

Johann Sebastian Bach

Anniversaries

- 29 November Mabel Milson, Benefactress, RIP (1977)
1 December Elizabeth Knowles, RIP (2012)
2 December Robert McClung, Birth
3 December Arnold Bates Craven, Priest, RIP (1993)
4 December Edward Maene, Benefactor, RIP (1931)
Henry Fynes Clinton, Priest, RIP (1959)
Sister Jane Frances, SHN, RIP (1989)
Elsie Matilda Williams, Benefactress, RIP (1991)

Kalendar

- 30 November S. ANDREW, AP.; *Octave Day of S. Clement; Feria*
1 December Feria
2 December S. Bibiana, V.M.; *Feria*
3 December S. Francis Xavier, C.; *Feria*
4 December S. Peter Chrysologus, B.C.D.; *Feria*
5 December Feria; *S. Sabbas, Ab.*
6 December The Second Sunday in Advent; *S. Nicholas, B.C.*



Saint Clement's Church

2013 Appletree Street
Philadelphia, Pennsylvania 19103
215.563.1876 www.s-clements.org

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara A. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*

Sunday

Low Mass 8.00

Rosary 10.30

Sung Mass 11.00

Vespers & Benediction 3.00

Monday–Friday

Low Mass 12.10

Vespers & Novena 5.30

Saturday

Low Mass 10.00

Rosary 10.30

(1ST Saturdays)

Vespers & Novena 3.00